



Life Is A Design · 實踐生活美學的第一媒體

Sep. 2011 No.89 每月5日出刊

定價HKD42元
NTD 169

La Vie

lifestyle · architecture · vision · interior · elites

新簡單生活風潮 裸設計。



● 全球三大設計現場的裸主張

科隆／巴黎／米蘭

● 10位設計師用創意洗淨繁雜

Frank Lefebvre。自然的原色主張 | Piet Hein Eek。頹廢奢華
Norm Architects。溫柔極簡 | Ieva Kaleja。森林精靈的工業神話
THINKK。回到真實的情感源頭 | Maya Selway。繁華落盡的自然無常之美
Elisa Stroyk。追尋失落的觸覺 | Claydies。以直感觸摸泥土的純粹
Ray Power。翻出自然木紋的摩登味 | Molo。隨著紙張飄起的軟設計

● 生活在裸設計

裸質、裸形、裸色物件25+

● 造訪裸空間，五感探真實

Bite 2 Eat / Bisou Bisou / ARKI GALERIA

【直擊全球設計與數位科技的時尚秀場】

Autodesk® Gallery + IDEA Studio

- 拜訪全球頂尖設計者的夢想實現所 Autodesk® IDEA Studio
- 從 Zaha Hadid 到 Sony 都用 Autodesk
- 建築、新媒體與虛擬世界、製造業與汽車工業以及藝術，四大領域八個案例實探

台灣創意的超級能量

- + Life Concept | 池袋探者紐約時代廣場變身金色長安城
- + Trend Event | 謝榮強：2011 設計金獎三冠王
- + Creative TW | 張雍：探尋幽藍下的黑白風景
- + Trend Event | 餐桌上的碗盤革命——夜市人生於歡月
青燒計畫+廚人的用餐奧義

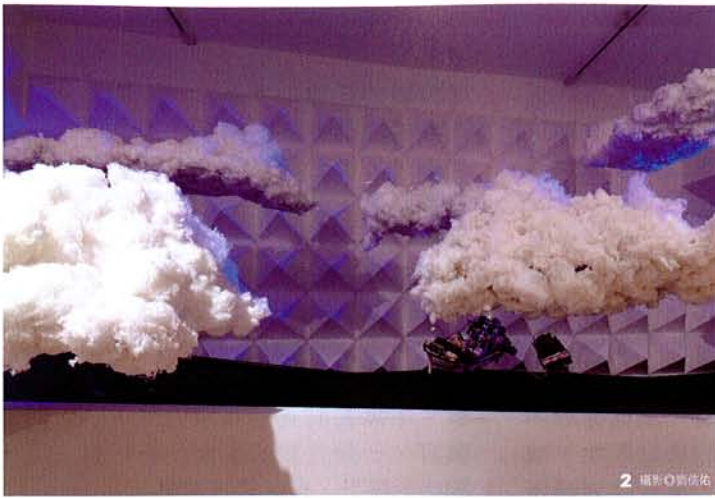


2011夏日粉樂町

點亮！台北城市的藝術光景

面對這個我們已然熟悉的城市，還有什麼是你尚未挖掘到的小驚喜？邁入第六屆的粉樂町，今夏更為熱鬧，50處展點、50組藝術家，從台北東區延伸一路到松山菸廠與信義區，幅員超過以往，藝術生活化早已默默的潛移默化在這裡，點亮了屬於台北城市的藝術燈火。現在就請抓住夏日的尾巴，跟隨首屆策展人張元茜的腳步，Open your Mind，與台北藝術座標來趟一期一會，擁抱屬於全民的藝術夢想。

文 | 廖淑鳳 攝影 | 劉信佑 圖片提供 | 富邦藝術基金會 Special Thanks | 張元茜



2 攝影◎劉伯怡



3 圖片提供◎富邦藝術基金會



4 圖片提供◎富邦藝術基金會

1.展點25：俄羅斯藝術家Leonid Tishkov〈Private Moon〉。2.展點05：陳起鐘 Sailing〈MISCHIEF〉。3.展點02：劉柏村〈非金剛群像〉。4.展點23：Gordon Wiebe〈Joy Explosion!〉。

一年一度的當代藝術聯展《粉樂町》再度來到，這座無牆美術館儼然成為台北人心中夏日不可缺乏的藝術盛事。繼2010「仰望」主張之後，今年以「Light Up」期待點亮的同時相互輝映、照亮彼此，合作共榮。今年包括裝置、影像、錄像、互動、公仔、充氣雕塑、行為藝術與音樂舞蹈表演等多元型態，甚至擴大至50處展點，從東區延伸至松山菸廠與信義區，藝術的光芒連接成為耀眼的聚光地圖，套疊在我們生活的路徑上，隨性揀起一個篇章就能開始一場藝術行動。這些城市地標可作為深入台北的開始，或許專為藝術行程，也或許是為了躲避艷陽，只要開始，藝術將會全面滲透你的細胞。請一同跟隨La Vie的腳步，與

首屆策展人、亞洲藝術文化基金會執行長張元茜一同走逛，感受盛夏的粉樂町。

跳脫白牆美術，藝術與生活的真實連結

持續六年的粉樂町，累積的時間軸與空間軸超越以往，也淬煉出許多心得。張元茜談起《粉樂町》的策展形式與白牆美術館的遊戲規則大為不同。從一開始《粉樂町》就已意識到其生活非單一呈現的特質，「這種模式與念頭的興起則來自於東京1996年《水的波紋》藝展，係由比利時藝術家策劃，邀集藝術家進駐美術館方圓一百尺內，在高度開發的區域，與不同的空間如墓園、幼稚園、神道廟、水塔、汽車展示場做連結，動員了相當多的人

力。當時正值富邦基金會提出策展邀約，因而催生了跳脫白牆美術的《粉樂町》。而東區這樣的名稱，對台灣人而言是屬於一種自我形成的集體意識，沒有一定的界線、不是行政構成，也因此這裡擁有許多豐富的條件，有老公寓、待更新空地；在這裡，人馬雜沓、複雜的巷弄中自我形成一種文化脈絡。東區人怎麼生活、文化美學的展現，才是我們感興趣的部分。」透過這樣概念性的活動，在複合的環境當中，讓作品成為主角，藝術家的語言在此已不是最重要因子，而是讓作品的本質如何與空間對話、讓觀者自己去感受。藝術與生活其實是兩種不同的面向，《粉樂町》選擇打破規則，運用空間來做有趣的對照與故事，因為情境

的營造與多種方法的呈現，碰撞出很多火花。多年下來，《粉樂町》也與社區與店家建立了一定的熟悉度與信任，城市也更不一樣了，周遭的肌理是需要更用心去體驗與交流。

《粉樂町》遊戲規則足以複製全台

這麼多年來，《粉樂町》的策劃已然成為某種固定的遊戲方式，尤其當代藝術的多樣性，因為媒材、形式的新穎，也與以往單一層面的形式更為不同，粉樂町也就越見豐富與成熟。希望透過這樣藝術生活化的形式能夠複製於全台各地，因為台灣人的可愛與友善，讓這種模式留了很大的空間賦予未來的可能性，雖然遊戲方法可能不同，然而透過店

家自發性的讓藝術進駐、經驗過美好記憶的人成為說故事的角色，讓藝術與生活透過每個參與都變得更加動人。

在一座城市待久了，如果不是因為特別的理由，我們或許不會主動挖掘屬於台北城市隙縫中的小美好。《粉樂町》不需要制式的路線，選個風和日麗的日子，換上最輕便的服裝，就從你心中最好奇、最想逛的景點開始。或許只是想領個錢，竟發現岩崎崇創作的海龜、大象、汽車，帶人走入圖像世界中；抑或逛街購物時，看見盧熾宇充滿超現實感的作品與空間、與觀者對話。還有途經富邦大樓時，別忘了仰望加拿大藝術家Gordon Wiebe的笑臉、歇息在俄羅斯藝術家Leonid Tishkov的月光之中，即便作品本

身探討的議題相當敏感與諷刺，卻在場域的襯托下營造出人文的美感，那也是在這座城市中，有著無限寬容的特質，人們可以接受被置入的藝術，而藝術家參與這場盛會也是對自我的挑戰。

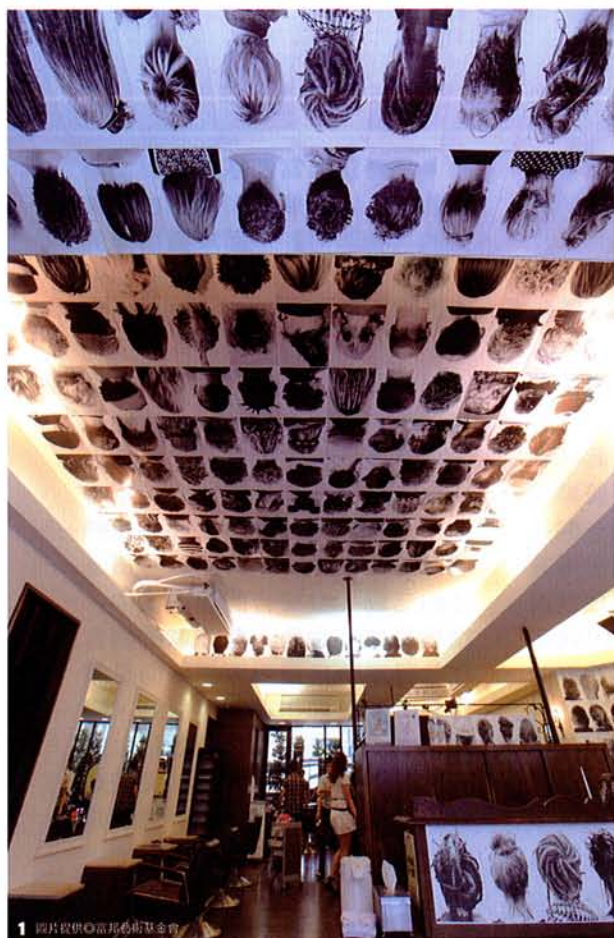
我們可以像《如果在冬夜，一個旅人》書中的主角，在這趟城市的細縫之中閱讀故事與寫故事，不需要制式的路線與固定的裝訂，一趟完整的藝術小旅行就開始於腳下，自己去連貫吧。

粉樂町2011

Date / 即日起~09.30

Web / www.fubonart.org.tw

Place / 台北信義區、東區50處



1 圖片提供◎富邦藝術基金會



2 圖片提供◎富邦藝術基金會



3 圖片提供◎富邦藝術基金會



1.展點21：鄧駿昇〈後視〉。2.展點15：劉丁讚〈鬥雞〉。3.展點04：盧熾宇〈知覺解離體驗III〉。4.展點24：岩崎崇〈Toward Very Fun Park〉。5.展點41：崔惠宇〈燦爛繽紛成了白〉。



6 攝影◎劉佑佑

張元茜的10處藝術地圖

資深策展人、亞洲文化藝術基金會執行長的張元茜，係為第一屆《粉樂町》策展人，這場創意的樂園，源自於她對藝術的熱愛與分享。第六屆《粉樂町》，已是根深蒂固的植於人們的經驗之中，藝術的花朵與養分也更為茁壯，並向外延伸，這不僅是藝術與生活的相遇，是作品與民眾的一期一會，更是策展團隊的辛苦結晶。這次La Vie跟隨張元茜的腳步，一路從東區、松菸到信義區的走逛行程中，分享了她心中的理想無牆美學與藝術亮點。

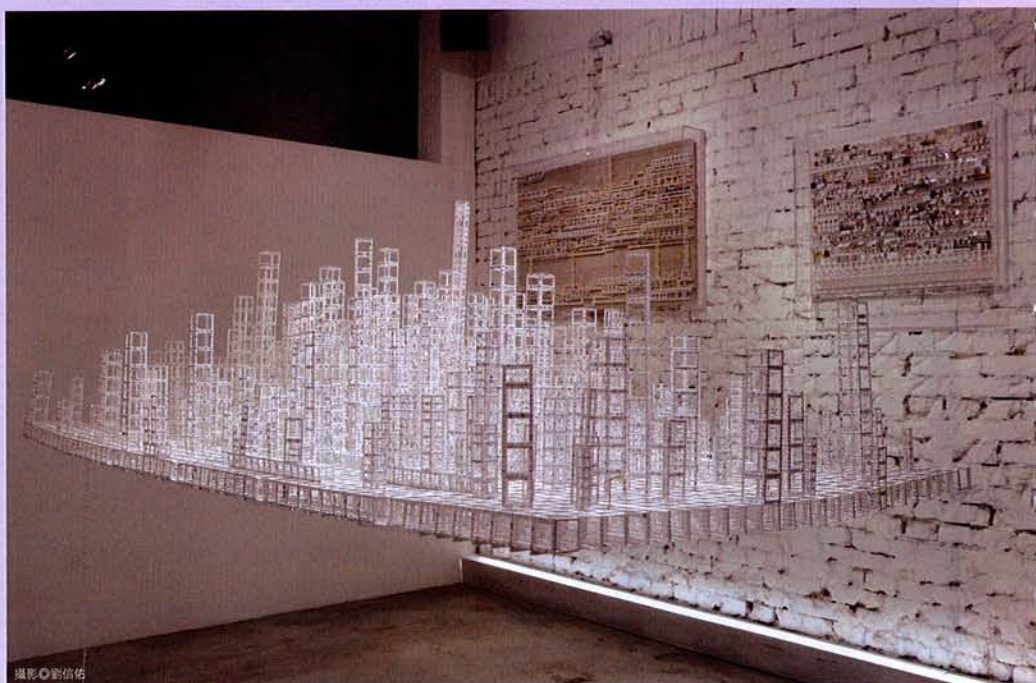


1. 黃嘉祥 〈超級名模人台〉／斐瑟台北旗艦店

台灣服裝設計師黃嘉祥，2001年曾參加《Ferragamo》徵選年輕設計師入選，作品永久收藏於佛羅倫斯皇宮中。其作品融合了台灣在地文化與現代設計語彙，〈超級名模人台〉則連結了作為服裝設計師的身分與熟悉的載體，人台是立體裁剪時用布料包裹起來體現人體形態模架，也是服裝設計師與社會大眾溝通的立體平台。運用收集的廢棄物，以回收材質製成一個環保人台，表達出對於環境的關懷。而置於同樣作為流行產業的空間中，彼此成為一種有趣的對比與呼應。

2. 早川克己 〈穿梭Traffic／元素1／框架模型／空中之城〉／MSPC

相當炙手可熱的藝術家早川克己，作品多以白色為主，並且以平凡的材料，探索了他始終深感興趣的核心：「空間」與「存在」。在時尚流行品牌的地下空間中，藝術家運用無數個不同樣式的紙製方塊堆疊出真實立體的空間，在白色的小量體中添入不同色線、色塊或鏡子等元素，也在這些線面的變換、試驗、組構中，突破日本藝術中二維的局限，重新型塑了紙上城市，這有如矩陣一般的繁複，就像是隱藏於東區巷弄中的小世界，你我經驗中的微型城市，表現出二度空間的美麗視角，也顯現出一種相對的疏離。



3.黃心健 〈繭蠻幻垢吼空閣〉／Monster Shop

數位藝術的發展，不僅是當代藝術的特徵與趨勢之一，也自然在這次的粉樂町中看見更多的作品產生。在數位藝術領域當中相當知名的藝術家黃心健，在創作上涵蓋故事、數位版畫、網站藝術、數位音樂、以及互動置。由於年幼時因為醫生誤診所導致眼角膜的傷痕，剝奪他立體的感受與判別自己與事物距離的能力；其後因為一個捐贈的眼膜，讓他與這位陌生人產生的連結，也成為藝術家創作的獨特連結。他感於人機互動下圖像與語意錯誤關係，觀者可以透視作品內部的空間結構；而閱讀的內容則是一列矗立於空間的立體版面所構成的圖像符號。文字跳脫書頁的阻隔懸浮於空間之中，成為時間軸上的序列。



4.大卷伸嗣 〈Echoe-Flower Myth〉／SKONO

第一個景點，就是日籍藝術家大卷伸嗣的作品。〈Echoe-Flower Myth〉是大卷伸嗣利用礦物顏料、不織布毯所創作的沙畫。以傳統日本花卉作為主軸，顏料與細膩的手法帶出花卉的層次感，在這片鮮豔的花海中，讓時間有如捲軸般一一開展。為了呼應本屆主題「Light Up」的精神，燈光投射處，顏料的漸層與變化，看似斑斕的色彩對應著雪白的空缺，也讓觀者心中自然感受不同的故事。

5.Leonid Tishkov 〈Private Moon〉／富邦金融中心戶外花園

途經富邦大樓前，在大城市匆忙的你也應該停下，尋找隱藏在身邊的藝術小驚喜。俄羅斯藝術家Leonid Tishkov摘下了天上的月亮設置於戶外花園的中心點，充滿詩意、浪漫與人文美感的氛圍當中，實際上卻是藝術家的批判性隱喻。這種浪漫的背後代表著藝術家對於俄羅斯開放後轉向資本主義、崇尚金錢的幻滅，他以一種觀念藝術並帶有超現實感的創作風格植入於富邦的小花園，有魚、有龜，有時候會看見一對父子駐留於此，也會看見三五好友就著燈光一同談心，除去批判性的思維，台北浪漫的藝術角落，等待人們的停留。



About 張元茵

亞洲文化藝術基金會的執行長，堪薩斯州立大學藝術史碩士畢。1997年曾榮獲亞洲文化協會受獎人，策展經歷豐富，長期關注藝術發展並策劃過許多指標性展覽，如首屆《粉樂町—台北東區當代藝術展》（2001至今；曾至澳洲、香港巡迴展）、《土地倫理—富邦地景藝術》（1998）、《盆邊主人：自在自為》（1997）等展覽。





攝影◎劉信佑



圖片提供◎富邦藝術基金會

6. 陳奕彰 〈膨脹與收縮〉／ 松山菸廠文化園區

走進松菸，循著古意的廊道，充滿對比的兩件巨大膨脹塑料懸掛其中，一旁座椅則是深色收縮的塑料人形躺臥其中。藝術家表示，在運用充氣與洩氣的塑料材質所構成的人體，就像是反映著現代社會中的人際關係，膨脹對應著誇大，而收縮則對應了內斂與暗藏在某個角落。色彩也成為某種對話關係，透明、深淺的對比，也與空間、過往的人們產生互動。而人體當中滿佈的吹氣嘴，則是象徵了人體的毛細孔，係以一種行為模式，讓人們回憶起吸吮母體的記憶，當代藝術的多元性也在松菸這具有歷史意義的建築物中產生共鳴。

7. 長尾惠那 〈As you like it〉／ ASANA

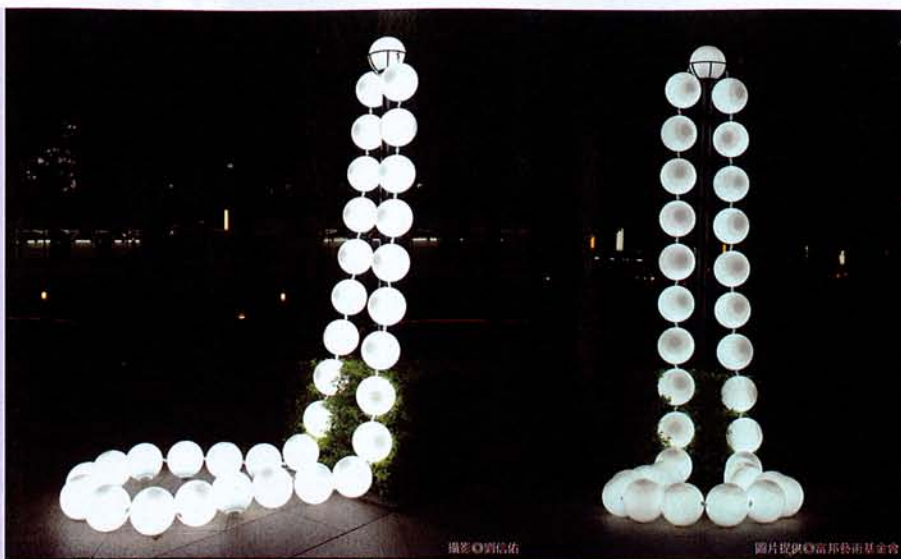
相當年輕的藝術家長尾惠那，曾於《Young Art Taipei》時來台展出，其木雕作品表現出日本新生代迥異於傳統日本人對木雕帶有嚴肅與敬意。以生活中的點滴帶有漫畫的手法，表現出藝術家內心認真看待事情的想法。在以瑜伽為出發的空間中，木製人偶圓潤的身材、穿著四腳褲、在潔淨的壁面舒服地伸展著，或是表情認真的男孩，他彎曲的手指讓小鳥棲息，在安靜的空間氛圍中，最自然放鬆的姿態與品牌精神與純淨簡單的空間相當契合。



攝影◎劉信佑

8. Liesbet Bussche 〈Urban Jewelry〉／松智公園（新舞台前方）

本屆粉樂町擴大展點延伸於信義區松智公園，在充滿商業氣息的信義區，也因為藝術作品的點綴而帶入了一些小趣味。來自比利時籍的藝術家Liesbet Bussche，在信義區松智公園掛上了一串珍珠項鍊。對她而言，為什麼城市風景不能多點趣味？於是她將喜愛珠寶的理由延伸至創作之中，街道上的路標、圍欄、分隔物，都能化身為優雅的珠寶展示。而台北一盞盞看似無趣的路燈則成為藝術家展示創作的最佳平台，一顆顆圓形的路燈就像是散落於城市中的珍珠，她大方的將珠寶串起並掛上路燈，當夜晚降臨時，珍珠也隨之閃閃發光。

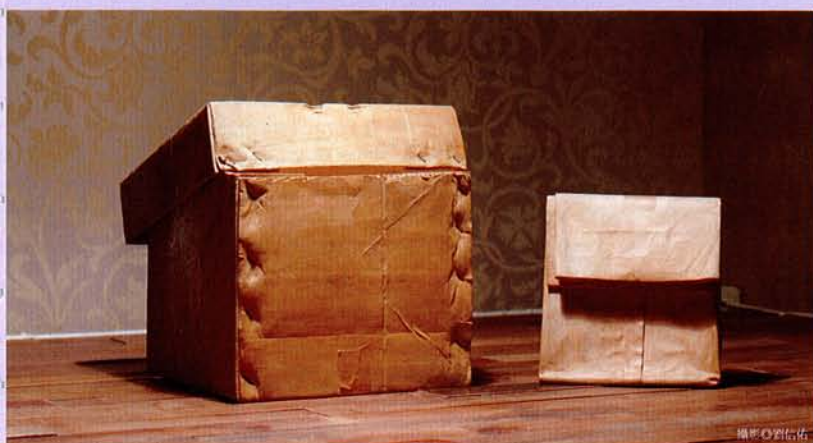


攝影◎劉信佑

圖片提供◎富邦藝術基金會

9. 楊北辰 〈紙箱〉／Stupid Uncle

隱於地下室的復古空間，連結著擅長以木料為創作媒材的藝術家楊北辰的作品，由於藝術家細膩的雕刻手法，復刻生活中每個具有記憶溫度的物件，本作是以桂楠木雕刻而成的紙箱與紙袋，乍看之下以假亂真的折線、摺痕與凹陷，這份寫實的表现與空間的結合徹底的呈現出一種特殊的氛圍，呼應人們過往的經驗，以創作觸動人心，這些物件隨意的擺放，讓人不經意地想起某個生命片段中與這些物件的回憶，像是被微風吹撫般地令人愉悅。



攝影◎劉信佑



圖片提供◎富邦藝術基金會

10. 蔡筱淇、吉川公野 〈光纖繁殖Light Arrangement No1.〉／H park II

藝術家以古代中國大戶常見的巨大擺設——設計繁複的花瓶作為裝飾，運用簡單而日常生活中常見的材料構成此件作品，放大鏡成為古董花瓶的形體、鮮艷色彩的塑料象徵了抽象植物。當所有簡單而充滿現代感的工業材料成為放大鏡透出花瓶內鮮艷的色彩與圖騰，讓白天夜晚在光線的折射中創造出不同的視覺感，也在流行產業中營造了入門的搶眼視覺。



攝影◎劉信佑